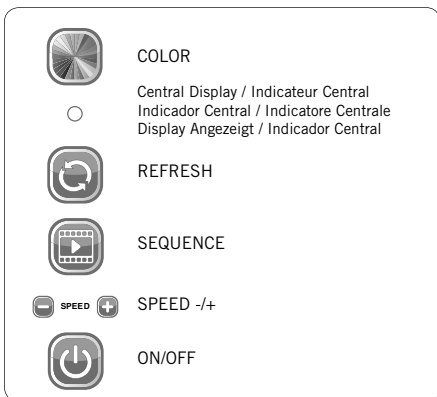


LumiPlus CONTROL MOTION



59125E201




ENGLISH

CHANGE OF FREQUENCY / REMOTE CONTROL CHANNEL

Attention: Before programming the flood lamp, turn the power supply OFF.

Programming process:

1. Connect the flood lamp to the power supply and turn the remote control on (you have one minute to finish the process or you will have to start again).
2. Hold down the refresh button  for 15 seconds on the remote control, until number 1 on the remote control is switched on (or the channel that you have configured from 1 to 4).
 - 2.1 Stop pressing the refresh button.
 - 2.2 Press + or – to change channel (there are 4 different channels).
 - 2.3 Press the refresh button again to save the channel.
 - 2.4 Check that the projector is responding to remote control orders.

If point 2.4 works, you have successfully changed to the new channel. If the lamp does not respond, start again from point 1.


LumiPlus Control Motion is only compatible with the Lumiplus PAR56 Wireless range.

FRANÇAIS

CHANGEMENT DE FRÉQUENCE / CANAL DE CONTRÔLE À DISTANCE

Attention: Avant de commencer la programmation, veuillez vous assurer que le projecteur NE reçoit PAS de tension.

Processus de programmation:

1. Connectez le projecteur au réseau et allumez la télécommande (vous disposez d'une minute pour terminer le processus, sinon vous devrez recommencer depuis le début).
2. Appuyez pendant 15 secondes sur la touche refresh  de la télécommande jusqu'à ce que le numéro 1 de la télécommande (ou du canal que vous avez configuré de 1 à 4) s'allume.
 - 2.1 Arrêtez d'appuyer sur la touche refresh.
 - 2.2 Appuyez sur + ou – pour changer de canal (il y a 4 canaux différents).
 - 2.3 Appuyez à nouveau sur la touche refresh pour maintenir le canal.
 - 2.4 Vérifiez que le projecteur répond aux ordres de la télécommande.

Si le point 2.4 fonctionne, vous avez réussi à aller sur le nouveau canal. Si la lampe ne répond pas, recommencez depuis le point 1.


LumiPlus Control Motion est uniquement compatible avec la gamme Lumiplus Wireless.

ESPAÑOL

CAMBIO DE FRECUENCIA / CANAL DEL CONTROL REMOTO

Atención: Antes de empezar la programación asegurarse que el proyector NO recibe tensión.

Proceso de programación:

1. Conecte el proyector a la red y encienda el mando a distancia (tiene un minuto para terminar el proceso o deberá empezar de nuevo).
2. Mantenga pulsado durante 15 segundos la tecla refresh  del mando a distancia, hasta que se encienda el número 1 del mando a distancia (o el canal que tenga configurado de 1 hasta 4).

- 2.1 Deje de pulsar la tecla refresh.
- 2.2 Pulse + o - para cambiar de canal (tiene 4 canales distintos).
- 2.3 Pulse de nuevo la tecla refresh para guardar el canal.
- 2.4 Compruebe que el proyector responde a las órdenes del mando.

Si se cumple el punto 2.4 entonces ha cambiado con éxito al nuevo canal. Si la lámpara no responde, vuelva a empezar desde el punto 1.


LumiPlus Control Motion sólo es compatible con la gamma Lumiplus PAR56 Wireless.

ITALIANO

CAMBIO DI FREQUENZA / CANALE DEL TELECOMANDO

Attenzione: Prima di dare inizio alla programmazione assicurarsi che il proiettore NON riceve tensione.

Processo di programmazione:

1. Collegare il proiettore alla rete e accendere il telecomando (il processo deve essere completato in un minuto, altrimenti è necessario ricominciare).
2. Mantenere il pulsante refresh  del telecomando premuto per 15 secondi finché non si accende il numero 1 sul telecomando (o il canale configurato da 1 a 4).
 - 2.1 Rilasciare il pulsante refresh.
 - 2.2 Premere + o - per cambiare il canale (ci sono 4 diversi canali).
 - 2.3 Premere nuovamente il pulsante refresh per salvare il canale.
 - 2.4 Assicurarsi che il proiettore risponda agli ordini del telecomando.

Se l'operazione è conforme al punto 2.4 il nuovo canale è stato cambiato correttamente. Se la lampada non risponde, ricominciare dal punto 1.


LumiPlus Control Motion è compatibile solo con la gamma Lumiplus PAR56 Wireless.

DEUTSCH

FREQUENZ / FERNBEDIENUNGSKANAL ÄNDERN

Achtung: Vergewissern Sie sich unbedingt, dass der Projektor NICHT unter Spannung steht, bevor Sie mit der Programmierung beginnen.

Programmierprozess:

1. Schließen Sie den Projektor ans Netz an und schalten Sie die Fernbedienung ein. Sie haben eine Minute Zeit, um den Prozess durchzuführen. Andernfalls muss von vorn begonnen werden.
2. Halten Sie die Taste „refresh“  der Fernbedienung 15 Sekunden lang gedrückt, bis die Nummer 1 der Fernbedienung angeht (bzw. der konfigurierte Kanal von 1 bis 4).

- 2.1 Lassen Sie die Taste „refresh“ los.
- 2.2 Drücken Sie + oder -, um den Kanal zu ändern (es sind 4 verschiedene Kanäle verfügbar).
- 2.3 Drücken Sie erneut die Taste „refresh“, um den Kanal zu speichern.
- 2.4 Prüfen Sie, ob der Projektor auf die Signale der Fernbedienung reagiert.

Wenn Punkt 2.4 erfüllt ist, war der Kanalwechsel erfolgreich. Wenn die Lampe nicht reagiert, beginnen Sie noch einmal mit Punkt 1.


LumiPlus Control Motion sólo es compatible con la gamma Lumiplus PAR56 Wireless.

PORTUGUÊS

MUDANÇA DE FREQUÊNCIA / CANAL DO COMANDO À DISTÂNCIA

Atenção: Antes de começar a programação. Certifique-se de que o projetor NÃO está a receber corrente.

Processo de programação:

1. Ligue o projetor à rede e o telecomando à distância (tem um minuto para terminar o processo, senão terá de reiniciá-lo).
2. Mantenha pressionado durante 15 segundos a tecla refresh  do comando à distância, até se acender o número 1 do mesmo (ou o canal que tiver configurado, de 1 a 4).
 - 2.1 Deixe de pressionar a tecla refresh.
 - 2.2 Pressione + ou - para mudar de canal (há 4 canais diferentes).
 - 2.3 Pressione novamente a tecla refresh para guardar o canal.
 - 2.4 Verifique se o projetor responde às ordens do comando.

Se se verificar o ponto 2.4, significa que o novo canal foi corretamente configurado. Se a lâmpada não responder, volte a começar do ponto 1.

LumiPlus Control Motion apenas é compatível com a gama Lumiplus PAR56 Wireless.

2. Heben Sie die Lampe und einen Teil des Scheinwerfers auf den Schwimmbeckenrand. (Diese Operation wird im Handbuch des Scheinwerfers ausführlich beschrieben) (Abb.2).
3. Montieren Sie die Teile des Scheinwerfers ab, die man entfernen muss, um die Glühlampe zu entnehmen. (Diese Operation wird im Handbuch des Scheinwerfers ausführlich beschrieben) (Abb.3)
4. Lösen Sie die beiden Schrauben, die dem elektrischen Anschluss der Glühlampe PAR 56 dienen (Abb.4)
5. Bringen Sie die neue LED-Lampe PAR56 an, und stellen Sie mit den beiden dafür vorgesehenen Schrauben den elektrischen Anschluss her (Abb.5).
6. Montieren Sie den Scheinwerfer in seiner Anfangsposition. (Diese Operation wird im Handbuch des Scheinwerfers ausführlich beschrieben.)
7. Schließen Sie den Scheinwerfer an das elektrische Netz an.

5. WARTUNG LAMPE PAR56 RGB 1.11 WIRELESS:

An dieser Lampe muss keinerlei Instandhaltung durchgeführt werden. Wenn Sie feststellen, dass sie nicht korrekt funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Kundendienstabteilung.

DAS PRODUKT ENTHÄLT KEINE ELEMENTE, AN DENEN DER BENUTZER EINGRIFFE VORNEHMEN MUSS ODER DIE VOM BENUTZER ABMONTIERT ODER AUSGETAUSCHT WERDEN KÖNNEN. FALLS EINGRIFFE IM INNEREN DES PRODUKTES VORGENOMMEN WERDEN, ERLÖSCHT DIE GARANTIE

6. CONTROL MOTION:

Betriebsfrequenz: 868 MHz

Reichweite in freiem Feld: 5 m

Batterien: 2 AAA-Batterien 1,5 V

Die Control-Motion-Steuerung hat 6 Bedientasten: COLOR, REFRESH, SEQUENCE, SPEED (-/+), ON/OFF

Hauptfunktionen der Fernbedienung:

- Mit COLOR: Wahl zwischen 12 verfügbaren Farben
- REFRESH von Farben/Sequenzen
- Mit SEQUENCE: Wahl zwischen 8 verfügbaren Sequenzen
- Mit SPEED wird die Geschwindigkeit der gewählten Sequenz reguliert: Wahl zwischen 8 verfügbaren Geschwindigkeitsstufen
- Mit ON/OFF Lampen oder Lichtpunkte ein- und ausschalten



ACHTUNG

DIE OBERSEITE DER TASTENLEISTE NICHT MIT DER HAND VERDECKEN

7. FUNCIONAMIENTO:

Mit Control Motion lassen sich Lampen und Lichtpunkte über eine Tastatur oder durch Bewegung steuern.

Damit die Lampen oder Lichtpunkte auf Control Motion ansprechen, muss sich die Steuerung in der Nähe befinden. Soll mehr als eine Lampe gesteuert werden, ist es zum optimalen Empfang ratsam, in der Mitte zwischen beiden Lampen zu stehen.

7.1 Steuerung per Tastatur

- Einschalter der Strahler

Durch kurzes Drücken der Taste ON/OFF werden die Strahler eingeschaltet.

- Auswahl der Farbe

Mit der Taste COLOR kann zwischen den 12 zur Verfügung stehenden Farben gewählt werden. Mit jeder Tastenbetätigung wechselt man zur nächsten Farbe, wenn die letzte Farbe erreicht ist, geht es danach mit der ersten weiter. Die ausgewählte Farbe wird auf dem Display angezeigt.

FARNUMMER	FARNUMMER
1	Rot
2	Grün
3	Blau
4	Gelb
5	Cyan
6	Magentarot

FARNUMMER	FARNUMMER
7	Violett matt
8	Himmelblau
9	Orange
10	Rosa
11	Smaragdegrün
12	Weiß

- Sequenz wählen:

Mit der Taste SEQUENCE kann zwischen den 8 zur Verfügung stehenden Sequenzen gewählt werden. Mit jeder Tastenbetätigung wechselt man zur nächsten Sequenz, wenn die letzte Sequenz erreicht ist, geht es danach mit der ersten weiter. Alle Sequenzen sind Kreisläufe und beginnen nach dem Ende eines Kreislaufs wieder von vorne.

Die gewählte Nummer der Sequenz wird auf dem Display mit einer Zahl zwischen 1 und 8 angezeigt.

SEQUENZ	REIHENFOLGE DER FARBEN											
Estival	Rot	Grün	Blau									
Caroline	Cyan	Magentarot	Gelb									
Iris	Grün	Smaragegrün	Cyan	Himmelblau	Blau	Himmelblau	Cyan	Smaragegrün				
Candy	Rot	Orange	Grün	Orange								
Tropical	Rot	Rosa	Blau	Rosa								
Paradise	Rot	Orange	Grün	Cyan	Blau	Rosa						
Abril	Violett matt	Magentarot	Cyan	Gelb	Weiß	Gelb	Cyan	Magentarot				
Eleven	Rot	Grün	Blau	Gelb	Cyan	Magentarot	Violett matt	Himmelblau	Orange	Rosa	Smaragegrün	Weiß

- REFRESH-Taste

Bei Schwimmbecken mit mehr als einer Lampe lassen sich mit dieser Taste mehrere Lampen synchron schalten.

Wenn eine der Lampen nicht auf einen Befehl zum Farb- oder Sequenzwechsel reagiert, nahe an die Lampe herangehen und die REFRESH-Taste drücken, um den Befehl erneut zu senden und die Lampe mit den anderen Lampen synchron zu schalten.

- Geschwindigkeit der Sequenz einstellen

Mit den Tasten +/- lässt sich die Geschwindigkeit der gewählten Sequenz von langsam nach schnell regulieren.

- Ausschalter der Strahler

Durch Drücken der Taste ON/OFF werden die Strahler ausgeschaltet. Der Status (Farbe bzw. Sequenz) der Lampen wird bis zum erneuten Einschalten gespeichert.

- Ausschalten der Fernbedienung

Die Fernbedienung schaltet sich nach spätestens 60 Sekunden automatisch aus.

Die Leuchtanzeigen (LED) auf der Fernbedienung leuchten nicht immer, sondern nur für einen kurzen Moment.

7.2 Bewegungssteuerung (siehe Zeichnung S. 28)

In diesem Modus können Farb- und Sequenzwechsel mit eingeschalteter Control- Motion-Bedienung gesteuert werden. Farbwechsel (Abb. A)

- Fernbedienung in die Hand nehmen, ohne eine Taste zu drücken.

- Eine schnelle Bewegung mit dem Handgelenk in senkrechter Richtung (von oben nach unten) machen.

- Der Farbwechsel wird auf dem Display angezeigt.

Sequenzwechsel (Abb. B)

- Fernbedienung in die Hand nehmen, ohne eine Taste zu drücken.

- Eine schnelle Bewegung mit dem Handgelenk in waagerechter Richtung (von rechts nach links oder umgekehrt) machen.

- Der Sequenzwechsel wird auf dem Display der Control- Motion-Steuerung angezeigt.

8. INSTANDHALTUNG DER CONTROL- MOTION-STEUERUNG:

Wenn auf dem Display durchgehend ein rotes Licht leuchtet, zeigt das an, dass die Batterien leer sind. Das Batteriefach auf der Unterseite der Fernbedienung öffnen und zwei neue Batterien vom Typ AAA 1,5 V einlegen.

9. STROMANSCHLUSS

Stromanschluss-Diagramm (siehe Zeichnung S. 28)

Zur korrekten Installation sind die Lampe, der Transformator und die Control- Motion-Steuerung notwendig.

Den Transformator an das 230-V-Stromnetz (WS) anschließen und die Lampe (12 V-WS) an den Transformator anschließen.

Der Transformator muss für die Leistung der angeschlossenen LED-Lampen ausgelegt sein (siehe Tabelle auf der Rückseite). Wenn zum Beispiel 2 Lampen PAR56 1.11 mit 37 W parallel angeschlossen werden sollen, muss der Transformator mindestens für eine Leistung von 74 VA ausgelegt sein.

Das System kann wahlweise auch mittels einer NC-Taste gesteuert werden, in diesem Fall kann zwischen 14 Betriebsarten gewählt werden: 7 feste Farben und 7 verschiedene Farbsequenzen. Mit einer kurzen Tastenbetätigung wechselt man zur nächsten Farbe oder Sequenz. Mit einer langen Tastenbetätigung wird auf Weiß geschaltet.

10. STÖRUNG / LÖSUNG:

Störung	Ursache	Lösung
Lampe bzw. Lichtpunkt funktioniert nicht.	Lampe oder Lichtpunkt haben keine Stromversorgung.	Lampe bzw. Lichtpunkt über einen 12V-WS-Sicherheitstransformator an das Stromnetz anschließen.
Die Lampe leuchtet in einer anderen Farbe als auf dem Display der Control-Motion-Steuerung angezeigt wird.	Die Lampen bzw. Lichtpunkte empfangen keine Daten.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vor Betätigung der Steuerung nahe an Lampe bzw. Lichtpunkt herangehen. 2. Den Antennenbereich nicht mit der Hand verdecken. 3. Die Taste REFRESH drücken.
Zwei Lampen leuchten in verschiedenen Farben.		
Die Lampe bzw. der Lichtpunkt lässt sich nicht mit der Bewegungssteuerung steuern.		
Control Motion reagiert nicht.	Die Batterie des Control Motion ist leer.	Neue Batterien einlegen.

11. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Die mit der Montage beauftragten Personen müssen über die für diese Art Arbeiten erforderliche Qualifizierung verfügen.
- Der Kontakt mit der Elektrospannung muß vermieden werden.
- Die für die Vermeidung von Unfällen gültigen Normen müssen beachtet werden.
- Zu diesem Zweck müssen die Normen IEC 364-7-702: ELEKTROINSTALLATIONEN IN GEBÄUDEN. SPEZIALINSTALLATIONEN. SWIMMINGPOOLS angewendet werden.
- Jede Art Wartung oder Austausch von Teilen darf nur vorgenommen werden, wenn der Strahler von der Stromzufuhr abgeschaltet ist.
- Am Strahler darf nie gearbeitet werden, wenn die Füße naß sind.
- Die PAR56-Lampe von LEDs widersteht zu den Behandlungen von Schwimmbecken, nächstens beschrieben, solange die Werte von Konzentration die folgenden Werte nicht übertreffen.

VERARBEITUNGS-TYP	KONZENTRATION IN WASSER
Chlor	2 g/l
Brom	5 g/l
Salinen-Elektrolysen (Na Cl)	6 g/l

Achtung: Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass die Ph von Poolwasser immer zwischen 7.2 und 7.6 sein müssen.

CONTROL MOTION
CONTRÔLE PAR LE MOUVEMENT
CONTROL POR MOVIMIENTO
CONTROLLO TRAMITE IL MOVIMENTO
BEWEGUNGSSTEUERUNG
CONTROLO POR MOVIMENTO



Fig. A



Fig. B

ELECTRICAL CONNECTION DIAGRAM
DIAGRAMME DES CONNEXIONS ELECTRIQUES
DIAGRAMA DE CONEXIONADO ELECTRICO
DIAGRAMMA DELLE CONNESSIONI ELETTRICHE
ELEKTRISCHER SCHALTPLAN
DIAGRAMA DAS LIGAÇÕES ELÉTRICAS

